

27 JUIN SAINT SAMSON L'HOSPITALIER

PETITE ENTREE

1. TROPAIRE DU DIMANCHE

CF. OCTOEQUE

2. TROPAIRE DE SAINT SAMSON, TON 8

C.
A.
T.
Б.

Въ тер-пѣ-ні-и тво-ѣмъ стя-жалъ е-сѣ мзду тво-ю, ѳ-че, пре-по-дѣ-не,

въ мо-лит-вахъ не-пре-стѣ-но тер-пѣ-вый, нѣ-щы-я воз-лю-бѣ-вый,

и си-я у-дов-лѣ-вый: но мо-лѣ-ся Хри-стѹ Бѳ-гу, Сам-пѳ-не

мѣ-ло-сти-ве бла-жѣ-не, спа-стѣ-ся ду-шѣмъ-на-шимъ.

*Vénérable Père, tu as obtenu * le salaire que ta patience t'a mérité, * car tu fus infatigable dans l'oraison * et tu aimas les pauvres sans jamais te lasser. * Bienheureux Samson, prie le Christ notre Dieu ** de sauver nos âmes.*



3. ГЛАВА ОУЦУ, И СЫНУ, И СВЯТОМУ ДУХУ.

4. KONDAKION DE SAINT SAMSON, TON 8

Гласъ 8-й

C. А. Т. Б.

Я - ко вра - ча́ все - из - ряд - на, и мо - лит - вен - ни - ка бла - го - при - ят - на,

къ ра - цѣ тво - ей бо - жѣст - вен - нѣй при - те - ка - ю - ще, Сам - по - не

бо - го - му́д - ре пре - по - доб - не, со - шѣд - ше - ся лю - бѣ - ви - ю,

псал - мы́ и пѣснь - ми ра - ду - ю - ще - ся Хри - ста́ про - сла - вля - емъ,

та - ко - ву́ - ю те - бѣ́ бла - го - да́ть по - да - ва - ю - ща ис - цѣ - лѣ - ній.

*Toi l'excellent médecin, * l'officiant d'un sacrifice agréable au Seigneur, * par des hymnes et des psaumes nous célébrons * ta sainte mémoire, Samson, ** en glorifiant le Christ qui t'a donné le pouvoir des guérisons.*

5. И НЫНѢ И ПРИНУ, И ВО ВѢКН ВѢКОВЪ, АМИНЬ.

6. KONDAKION DU DIMANCHE

CF. OCTOEQUE